

VIVA! ひめじ

<日本語版> 2009年 12月 Vol.31

<People>インタビュー P1
年末年始イベント情報 P2・3
だまされないで! P4
おでん P5
お知らせ P6

発行 (財) 姫路市国際交流協会
情報誌作成ボランティア
URL <http://www.himeji-iec.or.jp>



<People> M' yahaka Marina (ミヤッカ マリナさん)

マリナさんは、ウクライナの首都キエフ出身です。大学では心理学を勉強していました。2年前ウクライナで結婚し、2008年3月から姫路に住んでいます。

Q: 日本にきたきっかけはなんですか?

A: 数年前に留学中の友人を訪ねて、姫路にきました。その時に姫路在住の日本人男性と知り合いました。ウクライナへ帰国してからも交際は続き、2年前、ウクライナで結婚式を挙げて日本にきました。

Q: 現在は何をしていますか?

A: 週に4回、英会話スクールで子ども達に英語を教えています。授業中は、日本語を使いながら英語を教えるので、自分自身の日本語の勉強にもなるし、子ども達といると楽しいです。

Q: 日本語がお上手ですが、ウクライナで勉強されていたのですか?

A: ウクライナでは、公用語はウクライナ語で、次にロシア語・英語が多く使われます。私は、日本に興味があったので、自分で少し日本語を勉強していました。でも話す機会がなかったので、日本に来た時は全く話せませんでした。今はイーグレの「日本語ひろば」に週1回通い、日本語を勉強しています。

Q: お休みの日は何をしていますか?

A: 週末には主人とよく温泉に行きます。日本には、テーマパークやリラククスできる場所がたくさんあり、あちこち出かけるのが楽しみです。

Q: これからしたいこと、夢はありますか?

A: 近い将来、子どもが欲しいです。そして、ずっと日本に住みたいです。ウクライナの家族とは離れています、年に一度会いに帰るので、寂しくありません。日本に来た時は、言葉も文化も違う戸惑うこともありましたが、今では、日本が大好きで、長い間住んでいるような気持ちです。いつか、両親にも日本に遊びに来て欲しいです。

ねんまつねんしい べん と じょうほう 年末年始イベント情報

2009年末から2010年正月にかけて姫路市内で行われるイベントを紹介し、イベントによっては日程や内容が変更される場合がありますのでご注意ください。



● 書写山

① ロープウェイ・オールナイト運行 12月31日(木) 書写山ロープウェイ

大晦日の21時から15分毎にロープウェイが運行されます。また、元旦午前0時発に乗車された方70人に「初乗証明書」、先着1500人には「トラの根付け」がプレゼントされます。根付けは、1月2日(土)・3日(日)にも、午前8時30分から各日先着250人にプレゼントされます。

② 除夜の鐘・新春夢の書 1月1日(金) 書写山圓教寺

23時45分からの法要に続いて、一般の方も鐘を打つことができます。また、1月1日(金)になると、約1.5メートル角の用紙に圓教寺長吏(寺の長)が一字を墨書する「新春夢の書」を見ることもできます。ロープウェイ下車後圓教寺までの道は暗いので、懐中電灯などを持っていきましょう。<アクセス> 姫路駅北口(山陽百貨店前)バス停で8番の神姫バスに乗り、終点「ロープウェイ前」下車。所要時間約28分、運賃260円。

<お問い合わせ先> Tel.079-266-3327 (圓教寺)

Tel.079-266-2006 (ロープウェイ)

<HP> <http://www.shosha.or.jp>



● 播磨國總社

① 輪抜け祭 12月31日(木)

無病息災を願って直径3メートルの茅の輪を3回くぐります。茅には魔よけの効能もあると考えられているそうです。また、年明けは初詣が行われます。

② 初えびす祭 1月14日(木)～16日(土)

交通安全や商売繁盛など1年間幸福に過ごせるように願いをこめて多くの方が参拝します。宵えびすの1月14日(木)には宝船を先頭にした行列が姫路駅周辺を巡行します。

<アクセス> JR又は山陽電鉄姫路駅より徒歩約15分、姫路バイパス「中地ランプ」北へ車で約10分

<お問い合わせ先> Tel.079-224-1111

●姫路城 1月1日(金)・2日(土)・3日(日)

1日(金)午前7時から無料で入場できます。姫路城は、改修工事が始まるため、2010年4月12日(月)から、しばらくの間大天守にのぼれなくなります。そこで、この機会に、大天守から姫路のまちを眺めながら新年をお迎えいただくのもお勧めです。そして、2日(土)・3日(日)の午前9時から姫路城に入城された方には各日先着500人に「姫路城オリジナルエコバッグ」がプレゼントされます。

<アクセス>姫路駅下車後、大手前通りを北の方向へ徒歩約15分。

<HP><http://www.city.himeji.lg.jp/guide/castle>

●好古園 1月1日(金)

好古園も元日から開園しており、午前9時から入園された方、先着1,000人に「好古園ミニカレンダー」がプレゼントされます。また、好古園では、四季折々の好古園を表現した作品を募集し、1月27日(水)～2月14日(日)まで入賞作品を展示する「フォトコンテスト入賞作品展」が開催されます。

<アクセス>姫路駅北口(山陽百貨店前)バス停で神姫バスに乗り、「姫路城大手門前」で下車。所要時間約5分、運賃100円。

姫路駅前から徒歩15分。

<HP><http://www.city.himeji.lg.jp/koukoen/index.php>

●姫路全国凧あげ祭り 1月10日(日)

日本全国から和凧の愛好家が集まり、晝に換算して20晝以上もある大凧や数百にも連なる連凧をはじめ、全国各地の珍しい郷土凧・和凧があげられ、80種800点以上の凧が新春の夜空に舞い上がります。毎年凧あげ祭りには数万人の観客が訪れ、和凧の販売や制作が行えるコーナーなどもあり、大人から子供まで楽しめます。

<場所>姫路公園競馬場

<アクセス>姫路駅北口(山陽百貨店前)バス停で3番、62番、86番いずれかの神姫バスに乗り、「競馬場前」で下車。所要時間約15分、運賃200円。

そのほかにも姫路市内各地の寺院・神社では、除夜の鐘つきや初詣などが行われます。年末年始は特に冷え込みますので、どこへ出かけるときも体調を崩すことがないように十分な防寒服を着てください。



だまされないで！

長い間、日本は安全な国として知られてきました。しかし、携帯電話やインターネットの普及によって、それらを利用した詐欺事件が増えています。だまされないために詐欺の手口を知っておくことが大切です。

おもな振り込め詐欺の手口！

架空請求詐欺

郵便や電子メールを使って、「サイトの利用料が未払いです」というようなその文書を送りつけ、返答してきた人に架空の料金を請求して、現金を振り込ませる手口です。

《防犯対策》

- 相手に絶対に連絡しない。(連絡をとることによって、こちらの情報を与えることになります。)
- サイトを利用した覚えがなければ無視する。
- 見覚えのないメールアドレスや電話番号には、こちらからアクセスしない。

融資保証金詐欺

実際には融資しないにもかかわらず、保証金を納めれば融資を受けられると信じ込ませるにせの文書を送りつけ、申し込んだ人に、保証金として現金を振り込ませる手口をいいます。

《防犯対策》

- 保証金を要求されても絶対に支払わない。
(正規の貸し金業者が、融資の前に、保証金を要求することはありません。)

こんなときはあやしい！！

☆ 取扱いの簡単な宅配便（エクスパック500、ポストケット、ゆうパックなど）で、現金を送るように要求されたとき。(これらの手段では現金を送れないことになっています。)

☆ 「すぐに返事をしないと裁判になる」とか、「今日の〇時までには現金を振り込まなければ示談に間に合わない」などと急かされ、落ち着いて考える時間を与えられないとき。

☆ 警察や銀行協会を名乗って、キャッシュカードの暗証番号を尋ねられたり、キャッシュカードを預ると言われたとき。

おかしいと思ったら相談しよう！！！！

一度でも現金を振り込むと、その後、何度も繰り返し要求されます。1回の金額は小さくても、繰り返していくうちに、多額の現金をだまし取られる結果になります。

もしかしたら詐欺かもしれないと思ったら、一人で判断しないで、家族やコミュニティー、警察の人に相談しましょう。万一、現金を送ってしまったあとも、必ず近くの警察署に通報して被害届を出しましょう。



(警察の緊急電話110、姫路警察署・姫路防犯協会079-222-0110)

おでん

おでんは、日本のシチューです。豆腐、ゆで卵、大根、こんにゃく、さつまいも揚げ（魚のすり身を油であげたもの）などを、しょうゆ味のだし汁で煮たものです。冬によく食べられます。姫路では、薬味として、しょうゆとすったしょうがを混ぜたものが使われます。

具は家庭や地方で違います。上記の具のほかに、たこ、ウインナー、鶏肉、牛肉、にんじん、じゃがいもなどを入れることがあります。さつまいも揚げだけでもいろいろな種類があります。おでんの専門店ではトマトの具があるそうです。やわらかいトマトの形を崩さずにどうやって煮込むのでしょうか？

1. つくりかた (二人分)

(だし汁の材料)

水 5カップ (10)

昆布 3×15cm 4枚

鰹節 10g

しょうゆ、酒、砂糖 各大さじ2

塩 大さじ1/2

(具)

大根 300g 皮をむいて2cmの厚さの輪切りにして、透きとおるまで茹でる

こんにゃく 1枚 1枚を4等分に切り、さらに三角に切る

ゆで卵 2個

さつまいも揚げ 2枚

焼き豆腐 表面が焦がしてある豆腐 1丁

・だし汁をつくる

- 鍋に分量の水を入れ、昆布を20分漬けておく。
- 火にかけて沸騰したら鰹節を入れる。再び沸騰したら火を止める。
- 昆布と鰹節を取り出して、しょうゆ、酒、砂糖、塩を入れる。

・具を煮込む

- だし汁に味のつきにくい材料である大根、こんにゃくを入れて15から20分煮ます。だし汁をにごらせないようにするため、ぐらぐら沸騰させないでください。
- ゆで卵、さつまいも揚げ、焼き豆腐を足して、さらに、15分煮ます。ここでもだし汁をぐらぐら沸騰させないでください。さつまいも揚げはびっくりするくらい大きくなってしまいます。



2. もっと簡単に作りたい！

家で作るおでんは格別ですが、大変そうですか？お店ではおでん用のスープの素が手に入ります。これを水にとかし、具を入れて煮込むだけで手軽におでんを楽しむこともできます。

3. もっともっと手軽に食べたい！！

寒くなると、コンビニエンスストアでおでんを売られるようになります。具の種類はたくさんあります。1個から買うことができます。

☆☆☆ (財) 姫路市国際交流協会からのお知らせ☆☆☆

国際交流囲碁将棋研究会のご案内

イーグレひめじでは月に一度、国際交流囲碁将棋研究会を開催しています。

どなたでも無料で参加できます。初心者の方も大丈夫です。盤上の交流を楽しみましょう！

囲碁・将棋は楽しみながら、あなたの脳内を活性化してくれます。脳のスポーツです。

○研究会の予定

平成21年 12月19日(土)

平成22年 1月16日(土)、2月13日(土)、3月13日(土)

時間・場所：いずれも 18:00~19:30 4階和室1

※平成22年4月以降の予定は、姫路市国際交流協会(下記)まで

お問い合わせ下さい。

世話人 竹中文男



※※※編集後記※※※

2009年の「VIVA!ひめじ」は、新型インフルエンザや定額給付金など世の中の動きに合わせた記事を多く取り上げました。これらが読者の皆さんの日常生活において少しでも手助けになればとても嬉しいです。

ところで8月の総選挙で民主党による政権交代が起きてから、政治や法律で様々な動きが出ています。

「VIVA!ひめじ」では、2010年もこのような動きに関する記事を、皆様にたくさんお伝えしたいと思えます。引き続きご愛読お願いします。

次回「VIVA!ひめじ」Vol.32は、2010年3月発行予定です。皆様からたくさんのご意見・ご感想をお待ちしております。

翻訳・ネイティブチェックのお手伝いをいただいた方

英語：ブラウド光代、篠原弘樹、加茂田かおり、酒井郁乃、弓削智晴、マクレー・ポール

中国語：川内玲子、津田美花、橘桂子、賈豊海、朱翔宇

ポルトガル語：くにみつゆ、はせがわゆま、ひがしむらこずえ

スペイン語：堀井小織、阿保景子、大家美香、アレント・ゴンサレス・アナ・マ

ベトナム語：石田建、Vo Minh Nhut、Hoang Nam Phuong、Pham

許可をいただいた方のみ掲載しています。ご協力ありがとうございました。

「VIVA!ひめじ」では、常時、翻訳・ネイティブチェックをお手伝いいただける方を募集しています。興味のある方は、下記までご連絡下さい。ご連絡をお待ちしています。

連絡先

(財) 姫路市国際交流協会 Himeji International Association

〒670-0012 姫路市本町68-290 イーグレひめじ3階

TEL: 079-287-0820 FAX: 079-287-0824

Mailto: kokusai@city.himeji.hyogo.jp